

قائمة الموارد المالية برسم السنة المالية: 2022

نوع المدخول المالي	المسجل بالميزانية	الموارد المالية التي تم تحصيلها	الموارد المالية التي لم يتم تحصيلها	نسبة التحصيل
Etat des ressources financières	Ressources inscrites au budget	les ressources financières recouvrées	les ressources financières non recouvrées	Taux de recouvrement
حصّة من متّوج القيمة المضافة	15 987 322,00	-	-	-
Part dans le produit des impôts de l'Etat				
الرسم المفروض على بيع المتّوج الغابوي	1 000,00	-	-	-
Taxe sur la vente des produits forestiers				
الرسم المفروض على رخصة السياقة	1 129 593,10	-	-	-
Taxe sur les permis de conduire				
الرسم على المركبات الخاضعة للرقابة التقنية	1 273 953,10	-	-	-
Taxe sur les véhicules soumis au contrôle technique				
متّوج قائمة الاموال المودعة بالخزينة	194 901,94	-	-	-
Produit des intérêts des fonds placés au trésor				
مداخل مختلفة و طارئة	147 267,24	-	-	-
Recettes imprévues et diverses				
مجموع الجزء الأول TOTAL 1er PARTIE	18 734 037,38	-	-	-
فائض مداخل الجزء الأول من الميزانية	5 207 436,27	-	-	-
Excédents de la première partie				
فائض مداخل السنة المنصرمة	-	-	-	-
Excédents de l'année précédente				
مخصصات التجهيز من متّوج الضريبة على القيمة المضافة	-	-	-	-
Dotations spéciales TVA pour l'équipement				
مساهمات الوزارات	-	-	-	-
Participation des départements ministériels				
مساهمة الجماعات الترابية	-	-	-	-
Participations des collectivités locales				
مساهمات اخرى	-	-	-	-
Autres participations				
متحصل قروض صندوق تجهيز الجماعات الترابية	-	-	-	-
Produits des emprunts FEC				
مجموع الجزء الثاني TOTAL 2eme PARTIE	5 207 436,27	-	-	-
TOTAL GENERAL	23 941 473,65	-	-	-

Biougra Le : 05 AOUT 2022

L'Ordonnateur

Le Président du Conseil
Provincial de Chtouka Ait Baha



Signé : IDER OUSSET

برسم سنة : 2022

المملكة المغربية
وزارة الداخلية
الاقليم اشتوكة ايت باها
المجلس الاقليمي لاشتوكة ايت باها
مصلحة الشؤون المالية. الصفقات. ممتلكات واليات

قائمة القروض

الدين المتبقية	المبلغ السنوي المؤدى		قيمة القرض بالدرهم	مدة القرض بالسنوات	الجهة المانحة للقرض	نوع المشروع	طبيعة القرض
	فوائد الدين	أصل الدين					
	37 410,85	200 492,35	2 100 000,00	15		بناء مقطع طرقي بجماعة انشادان	ACL004511MAD
	178 508,19	1 035 364,54	10 750 000,00	15		تربئة بعض الروابط الطوقية (الشطر الرابع من خط الاعتماد)	ACL004395MAD
	42 248,48	206 983,44	2 200 000,00	15		تربئة برابط طرقي بجماعة سيدي بوسحاب (الشطر السادس من خط الاعتماد)	ACL004455MAD
	67 213,50	329 291,83	3 500 000,00	15		بناء مقطع طرقي	ACL004544MAD
	84 090,40	312 414,93	3 500 000,00	15		بناء مقطع طرقي	ACL004567MAD
	30 901,01	112 647,81	1 500 000,00	15		بناء مقطع طرقي	ACL004613MAD
	83 601,90	260 492,87	3 000 000,00	15		تربئة طرق مدخل آيت باها	ACR004788MAD
	225 301,19	363 653,82	5 500 000,00	15		تربئة المحور العرقي الرئيسي ماسة سيدي وساي	ACR005076MAD
	233 107,43	395 700,39	5 600 000,00	15		تربئة مركز تبالات	ACR005124MAD
	58 238,84	97 144,64	2 000 000,00	15		تربئة مركز جماعة انشادان	ACR005187MAD
	123 385,96	863 491,33	8 660 000,00	15		الترتبة الحضورية لمدينة بيوكري	ACL004250MAD
	58 311,07	281 550,64	3 000 000,00	15		بناء مقطع طرقي بين دواوير آيت واسو اداو ومنو	ACL004628MAD
	28 941,25	140 989,60	1 500 000,00	15		تقوية محور طرقي بجماعة آيت عميرة	ACL004419MAD
	30 148,40	196 426,07	2 000 000,00	15		بناء رابط طرقي بين دواوير اداو محيا وسيدي بوالفضائل	ACL004341MAD
	38 229,77	188 344,70	2 000 000,00	15		تربئة مركز اداو كطيف	ACL004316MAD
	108 564,08	145 146,26	2 225 000,00	15		تربئة ثلاثة مقاطع طرقية بمدينة بيوكري	ACR005251MAD
	52 970,73	77 301,05	1 300 000,00	15		تربئة مالمسوق الاسويكي بجماعة اداو كطيف	ACR005427MAD
-	1 481 173,05	5 207 436,27	60 335 000,00				المجموع

بيوكري في

تأشير المحاسب المختص

14 JAN 2022



رئيس المجلس الاقليمي

رئيس المجلس الاقليمي
اشتوكة ايت باها
توقيع: ادر أصيت
12 يناير 2022

Subvention et dons financiers au titre de l'exercice : 2022 المالية برسم سنة الاعانات و المنح

الجمعية المستفيدة Association bénéficiaire	غرض الجمعية Objet de l'association	مبلغ الإعانة برسم سنة 2022 Montant de la subvention ou du don	مبلغ الإعانة برسم السنة السابقة Don ou subvention de l'année précédente	مخرجات الجمعية réalisation de l'association	ملاحظات Observation
اعانات مقدمة لجمعية الأعمال الاجتماعية للموظفين Subventions aux associations des oeuvres sociales du personnel	_____	100 000,00	435 000,00	_____	
اعانات مقدمة للمؤسسات الخيرية العمومية Subventions aux institutions publiques de bienfaisance	_____	300 000,00	600 000,00	_____	
اعانات لمؤسسات أخرى اجتماعية Subventions aux autres institutions sociales	_____	2 030 000,00	2 200 000,00	_____	
اعانات للجمعيات الرياضية Allocations aux associations sportifs	_____	300 000,00	400 000,00	_____	
دفعة للقائدة الجمعية المغربية لروضاء مجالس العمال والاقليم Versement à l'Association Marocaine des Présidents des Conseils (AMPCPP) Préfectoraux et Provinciaux	_____	50 000,00	50 000,00	_____	
Total		2 780 000,00	3 685 000,00		

Signature :

Président du Conseil de la Province

Le Président du Conseil
Provincial de Chtouka Ait Baha
Signé : IDER OUSSET

Fait à Biougra Le :

Visa

Comptable assignataire du Budget de la Province

26 AOUT 2022

Signé : Idmbark MALEK

TRÉSORERIE GÉNÉRALE DU ROYAUME
PERCEPTION BIUGRA
COF : 133
Perception BIUGRA

قائمة مصاريف التسيير برسم السنة المالية: 2022 Etat des dépenses de fonctionnement

Chapitre	Article	Progr	Proje	Lign	نفاقات التسيير	الاعتمادات المقرحة CREDITS OUVERTS	الاعتمادات المتزام بها ENGAGEMENT	الاعتمادات الإداء EMISSIONS	الاعتمادات المالية CREDITS ANNUELS
10					الإدارة العامة				
10	10	10			أنشطة المجلس				
10	10	10			تعويزات ممثلة للمصاريف				
10	10	10			تعويزات للرئيس، ولرؤي الحق من المستشارين	556 886,66	-	-	-
10	10	10	10	11	مصاريف تنقل الرئيس والمستشارين داخل المملكة	20 000,00	-	-	-
10	10	10	10	14	مصاريف المهمة بالخارج للرئيس والمستشارين	15 000,00	-	-	-
10	10	10	10	15	مصاريف تأمين الأعضاء	16 000,00	-	-	-
10	10	10	20		مصاريف الإستقبال والإقامة والإحتفالات				
10	10	10	20		شراء عتاد صغير للتزيين	30 000,00	-	-	-
10	10	10	20	21	شراء التحف الفنية والهياكل لتسليم الجوائز	20 000,00	-	-	-
10	10	10	20	23	مصاريف الإقامة والإطعام والإستقبال	130 000,00	-	-	-
10	10	10	20	24	اشتراكات وخدمات				
10	10	10	50		اشتراك في الجرائد الرسمية والجرائد والمجلات	1 919,00	-	-	-
10	20			51	الأنشطة المتعلقة بتسيير الموظفين				
10	20	20			الرواتب الأساسية				
10	20	20	10		الرواتب والتعويضات القارة للموظفين الرسميين وملازمهم	4 932 444,32	-	-	-
10	20	20	10	11	أجور الأعران العرضيين	19 328,40	-	-	-
10	20	20	20	14	تعويزات مختلفة				
10	20	20	20	22	تعويزات عن الصندوق	5 600,00	-	-	-
10	20	20	20	24	التعويضات عن الأشغال الشاقة والموسخة	160 800,00	-	-	-
10	20	20	20	26	تعويزات عن المسؤولية	107 750,00	-	-	-

10	20	20	30	30	Cotisations et avantages sociaux	تغطية وفوائد اجتماعية	
10	20	20	30	31	Participations patronales à la caisse marocaine de retraite (C.M.R.)	مساهمة أرباب العمل في الصندوق المغربي للتقاعد	763 969,16
10	20	20	30	33	Participations patronales aux organismes de prévoyance sociale (CNOPS)	المساهمات في منظمات الإحتياط الإجتماعي	132 690,52
10	20	20	30	34	Prime de naissance.	التعويض عن الولادة	2 000,00
10	20	20	30	35	Assurance des fonctionnaires et agents	تأمين الموظفين والأعوان	5 500,00
10	20	20	40		Transport et déplacement du personnel titulaire et contractuel	نقل وتنقل الموظفين والمتعاقدين	
10	20	20	40	41	Frais de déplacement à l'intérieur du Royaume	مصاريف التنقل داخل المملكة	60 000,00
10	30	30			Actions liées aux autres moyens de fonctionnement	الأنشطة المتعلقة بوسائل التسيير الأخرى	
10	30	30	10		Location	الإكراء	
10	30	30	10	14	Location de matériel de transport et engins	إكراء الآليات والنقل وآليات أخرى	80 000,00
10	30	30	30		Fournitures et imprimés	لوازم ومطبوعات	
10	30	30	30	31	Fournitures de bureau, produits d'impression, papeterie et imprimés	لوازم المكتب ، مواد الطباعة ، أوراق ومطبوعات	185 000,00
10	30	30	30	32	Fournitures pour matériel technique et informatique	لوازم العتاد التقني والمعلوماتي	170 000,00
10	30	30	40		Parc de véhicules et engins	مراب السيارات والآليات	
10	30	30	40	41	Achat de carburants et lubrifiants	شراء الوقود والزيت	220 000,00
10	30	30	40	42	Pièces de rechange et pneumatique pour les véhicules et engins	قطع الغيار والإطارات المطاطية للسيارات والآليات	90 000,00
10	30	30	40	43	Entretien et réparation de véhicules et engins	صيانة وإصلاح السيارات والآليات	60 000,00
10	30	30	40	44	Frais d'assurance de véhicules et engins	مصاريف تأمين السيارات والآليات	270 000,00
10	30	30	40	45	Taxe spéciale sur les véhicules	الضريبة الخاصة على السيارات	11 700,00
10	30	30	60		Produit d'hygiène	مواد حفظ الصحة	
10	30	30	60	61	Achat de produits d'entretien ménager	شراء مواد الصيانة المنزلية	30 000,00
10	30	30	60	62	Achat de produits désinfectants	شراء المواد المطهرة	40 000,00
10	30	30	70		Etudes, recherches, honoraires et consultations juridiques	دراسات ، أبحاث وأتعاب واستشارات قانونية	

10	30	30	70	Frais d'établissement des états de paie par d'autres organismes	76	مصاريف تتيهي لوائح أجور الموظفين من طرف مؤسسات أخرى	15 000,00	-	-	-
10	30	30	80	Autres frais de gestion générale		مصاريف أخرى للإدارة العامة				
10	30	30	80	Taxes et redevances de télécommunication	84	رسوم ومستحقات المواصلات اللاسلكية	170 000,00	-	-	-
10	30	30	80	Publicités, Annonces, insertion, frais de publication	87	إعلانات، إعلانات ومصاريف النشر	120 000,00	-	-	-
10	40	40		Actions financières liées à la charge de la dette		نشاطات مالية متعلقة بتكاليف الديون				
10	40	40	10	Intérêts des emprunts		فوائد القروض				
10	40	40	10	Intérêts de l'emprunt n contracté auprès du FEC	11	فوائد القروض الممنوحة من طرف ص ت ج	1 481 173,05	-	-	-
20				DOMAINES DES AFFAIRES SOCIALES		مجال الشؤون الاجتماعية				
20	10	10		Développement social		التنمية الاجتماعية				
20	10	10	10	Assistance aux associations et institutions locales		الإعانة المقدمة للجمعيات والمؤسسات المحلية				
20	10	10	10	Subventions aux associations des oeuvres sociales du personnel	11	إعانات مقدمة لجمعيات الأهل الاجتماعية للموظفين	100 000,00	-	-	-
20	10	10	10	Subventions aux institutions publiques de bienfaisance	12	إعانات مقدمة للمؤسسات الخيرية العمومية	300 000,00	-	-	-
20	10	10	10	Subventions aux autres institutions sociales	13	إعانات لمؤسسات أخرى اجتماعية	2 030 000,00	-	-	-
20	20	20		Développement sportif		التنمية الرياضية				
20	20	20	10	Clubs de sports		الفرق الرياضية				
20	20	20	10	Allocations aux association sportifs	11	إعانات للجمعيات الرياضية	300 000,00	-	-	-
20	60	60		Enseignement secondaire		التعليم الثانوي				
20	60	60	10	Denrées et fournitures consommées		مواد غذائية ولوازم استهلاكية				
20	60	60	10	Achat de livres pour la remise en prix	13	شراء كتب لمنح الجوائز	40 000,00	-	-	-
20	70	70		Formation renforcement des capacités		التكوين وتقوية القدرات				
20	70	70	10	Centres de formation		مراكز التكوين				
20	70	70	10	Frais de formation continue pour le personnel de la province ou la préfecture	12	مصاريف التكوين المستمر لموظفي العمالة أو الإقليم	80 000,00	-	-	-

50					DOMAINE DE SOUTIEN	مجال الدعم	
50	10	10			Soutien à des opérations diverses	دعم أنشطة مختلفة	
50	10	10	20		Indemnités	تعميمات	
50	10	10	20	23	Frais de procédures et d'instances	صوائر المسطرة وإقامة الدعاوي	120 000,00
50	40	40			Concours et versements	مساهمة في دفعات	
50	40	40	50		Versement aux groupements et aux établissements de coopération intercommunale	دفعات لفائدة المجموعات و مؤسسات التعاون	
50	40	40	50	51	Versement au groupement de communes	دفعات لمجموعات الجماعات	90 000,00
50	40	40	60		Autres versements	دفعات أخرى	
50	40	40	60	61	Versement aux entreprises privées en contre partie des services rendus à la collectivité territoriale	دفعات لفائدة الشركات الخاصة نظير الخدمات التي تسديدها للجماعات الترابية	493 840,00
50	40	40	60	68	Versement à l'Association Marocaine des Présidents des Conseils Préfectoraux et Provinciaux (AMPCPP)	دفعات لفائدة الجمعية المغربية لرؤساء مجالس العمالات والأقاليم	50 000,00
60					DOMAINE DE CONSOLIDATION DES RESULTATS	مجال إدماج النتائج	
60	10	10			Résultats	النتائج	
60	10	10	10		Versement de l'excédent à la 2ème partie	دفعات الفائض للجزء الثاني من الميزانية	
60	10	10	10	11	Versement de l'excédent à la 2ème partie	دفعات الفائض للجزء الثاني من الميزانية	5 207 436,27
					TOTAL	المجموع	18 734 037,38

Signature :

Président du Conseil de la Province

Fait à Biougra Le : 26 JUIL. 2022
Visa

Comptable assignataire du Budget de la Province



قائمة مصاريف التجهيز برسم سنة: 2022 ETAT DES DEPENSES D'EQUIPEMENT

Chapitr e	Articl e	Progra mme	Projet/ Action	Ligne	Nature des dépenses	نوع المصاريف	الاعتمادات النهائية Crédits définitifs	المصاريف المتكتم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة و المؤشر عليها Mandats émis et visés	الاعتمادات المنقولة Crédits reportés
10	40	40	10	11	Amortissement en capital de l'emprunt contraté auprès du FEC	سداد أصول القروض لدى صندوق التجهيز الخاصي	5 207 436,27	-	-	-

Signature :
Président du Conseil de la Province

Fait à Biougra Le
Visa
Comptable assignataire du Budget de la Province

Le Président du Conseil
Provincial de Chtouka Ait Baha
Signé : IDER OUSSET

26 AOUT 2022
Signé : Mhbarck MALEK
Trésorier Préfectorale de Biougra
Perception de Biougra

Etat des comptes spéciaux Au titre de l'exercice : 2022 بيان الحسابات الخصوصية برسم سنة 2022

نوع الحساب الخصوصي Type de compte spécial	بيان الحساب Etat du compte	الاعتمادات المتكتم بها Crédits engagées	اعتمادات الاداء Crédits de paiement	المصاريف المتكتم بها Dépense engagées	الحوالات الصادرة و المؤشر عليها Mandat émis et visées	الاعتمادات المنقولة Crédits reportés
الحسابات المخصصة لأمور خصوصية compte d'affectation spéciale ILDH	الحساب المخصص للمبادرة المحلية للتنمية البشرية CAS ILDH	-	Néant	-	-	-

Signature :

Président du Conseil de la Province

Le Président du Conseil
Provincial de Chtouka Aït Baha
Signé : IDER OUSSET

Fait à Biougra Le

Visa

Comptable assignataire du Budget de la Province

26 AOÛT 2022

Trésorerie Provinciale d'Agadez
Perception BIOUGRA
Signé : Idriss MALEK

بيان الميزانيات الملحقه برسم سنة : Etat des budgets annexes 2022

بيان Etat	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	الصافي من المداخل المقررة Recettes constatées	المداخل المقبوضة Recettes Perçues	مجموع الاعتمادات المقترحة Total des crédits ouverts	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة و المودع عليها Mandats émis et visés	اعتمادات منقولة Crédits reportés	اعتمادات ملغيات Crédits Annulés

Néant

Signature :
Président du Conseil de la Province

Le Président du Conseil
Provincial de Chtouka Ait Baha
Signé : HDER OUSSET

Fait à Biougra Le :
Visa
Comptable assignataire du Budget de la Province

26 AOUT 2022

Signé : Idmar KIMALEK

ROYAUME DU MAROC
PERCEPTION
BIUGRA
N° 1234
TRESORIER
AGADIR